

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1 EN 10204:2004
 INSPECTION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ A02

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
 A01, A05/ VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
 Ostrava-Hulváky Štramberk 2871/47, PSČ 709 00
 ČESKÁ REPUBLIKA

A03/ Číslo dokumentu, No., № Z02/Datum, Дата Strana, Page, Страница
51854/2011 26.09.2011 1 / 1

A06/ Odběratel/příjemce, Customer/consignee, Bestseller/Empfänger, Потребитель/ Заказчик

000 Trading Company EVRAZ HOLDING
Dolgorukovskaya str.15, 4-5
127006
Moscow
RU

A08/ Číslo zakázky výrobce, Manufacturer's works order No., Werksauftragsnr., Номер заказа производителя

509877/2011

A07/ Číslo objednávky odběratele, Purchaser's order No., Kundenbestellnr., Номер заказа потребителя

902134

A10/ Avizo č., Advice Note No., Avico Nr., Авизо №: B14/Vagon č., Wagon No., Вагон №: B13/Sk.hm., Act.mass, Ist-Masse, Настр. масса:

630021 815459772001 49 632 kg

Sheet piles VL606A in the quality S355GP

EN ISO 9001 : TÜV NORD: 04100930144
 EN ISO 14001: TÜV NORD: 04104030144

olga.shatova@tdeam.ru

B01/ Výrobek, Product, Erzeugnis, Изделие, B08/ Počet ks, No. of pieces, Stückzahl, B09-B11/Rozměry, Dimensions, Размер, B12/Teor.hm., Th.mass, Теор. Масса.		B02/ Označení oceli, Steel designation, Stahlbezeichnung, Обозначение стали		B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Условия поставки	
SHEET PILES VL 606A		S355GP		EN 10248-1	
Length: 12000 mm +100/- 100 mm		B04/Stav výrobku při dodání, Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Составление изделия при доставке		EN 10248-2	
Weight: 49 632 kg		S355GP			
B14/ Tavba č. Heat No. Schmelze Nr. Плавка №		C00/Identifik. Identification Identifizierung Идентификация		Zkouška tahem, Tensile test, Zugversuchkeit, Испытание на растяжение	
C70	B08/ Počet ks No. of pieces Stückzahl Количество	C01	C02	C03 [°C]	C10
			C11 Type	C13 Type	C11 [MPa]
					C12 [%]
					C13 [%]
					C02, C03[°C], C40, C41, C42, C43

23602	Y	4	6353	A L	20 P	ReH	A5	379	563	24.2
23625	Y	44	6355	A L	20 P	ReH	A5	374	550	27.3

C71-C92/ Chemical composition [%]

heat	C	Mn	Si	P	S	N
23602	0.178	1.420	0.190	0.022	0.003	0.005
23625	0.185	1.430	0.200	0.015	0.003	0.007

Radioisotope activity of the material did not exceed the value 100 Bq/kg.

B06/ Značení výrobku, Marking of the produkt Kennzeichnung des Erzeugnisses, Marquage du produit:
Vývalek, Plech, Tavba, Jakost, Zkouška / Rolled product No., Plate No., Heat No., Quality, Test No. / Walzstük, Blech, Schmelzen, Qualität, Probe

Z01/ Tímto prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou a je na výrobky vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 190/2002 Sb.. Es wird hiermit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften. Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Настоящим заявляем, что указанные изделия, на которые распространяется данное заявление, соответствуют требованиям, специфицированным в Договоре купли-продажи.

A04/ Značka výrobce: Manufacturer's mark: Zeichen des Herstellers: Символ производителя:



Z02/ Ověření platnosti Z03/ Razítko zástupce kontroly

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL

Milúše SITKOVÁ
 independent authorized agent
 unabhängiger berechtigter Vertreter
 независимый оравнанный зástупце

C01/ Umístění vzorku, tělesa: A - hlava, Top, Kopf, Головная часть; Z - pata, Bottom, Fuss, Долная часть
 C02/ Směr zkušebních vzorků: L - podélná, longitudinal, längs, продольная; T - příčná, transverse, quer, transversal, поперечная; Z - vertikální, vertical, senkrecht, вертикальная
 C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Пробная температура
 C10/ Tvar zkušebního vzorku: P - prizmatický, prismatic, prismatisch, призматический; C - cylindrický, cylindrical, zylindrisch, цилиндрический
 C11/ Výrazná nebo smluvní mez kluzu, Yield or proof strength, Strefo oder Dehngrenze, Предел текучести
 C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, Предел прочности
 C13/ Tažnost, Elongation after fracture, Bruchdehnung, Тягучесть
 C40/ Tvar zkušebního tělesa, C41/Sířka zkušebního tělesa, C42/Jednotlivé hodnoty, C43/ Střední hodnota
 C70/ Způsob výroby oceli, Steelmaking process, Stahlherstellungverfahren, Способ сталеплавильного производство, ВО=Y
200-F63

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1 EN 10204:2004
INSPECTION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ A02

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
A01, A05/ VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
Ostrava-Hulváky Štramberská 2871/47, PSČ 709 00
ČESKÁ REPUBLIKA

A03/ Číslo dokumentu, No., № Z02/Datum, Дата Strana, Page, Страница
51855/2011 26.09.2011 1/ 1

A06/ Odběratel/příjemce, Customer/consignee, Bestseller/Empfänger, Потребитель/ Заказчик

OOO Trading Company EVRAZ HOLDING
Dolgorukovskaya str.15, 4-5
127006
Moscow
RU

A08/ Číslo zakázky výrobce, Manufacturer's works order No., Werksauftragsnr., Номер заказа производителя

509877/2011

A07/ Číslo objednávky odběratele, Purchaser's order No., Kundenbestellnr., Номер заказа потребителя

902134

A10/ Avizo č., Advice Note No., Avico Nr., Авизо №: 630022

B14/Vagón č., Wagon No., Вагон.: 815459755501 B13/Sk.hm., Act.mass./Ist-Masse, Наст. масса: 49 632 kg

Sheet piles VL606A in the quality S355GP

EN ISO 9001 : TÜV NORD: 04100930144
EN ISO 14001: TÜV NORD: 04104030144

olga.shatova@tdeam.ru

B01/ Výrobek, Product,Erzgnis, Изделие, B08/ Počet ks,No.of pieces, Stückzahl, B09-B11/Rozměry,Dimensions,Размер, B12/Teor.hm.,Th.mass, Теор. Масса.		B02/ Označení oceli, Steel designation, Stahlbezeichnung, Обозначение стали		B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Условия поставки	
SHEET PILES VL 606A		B04/Stav výrobku při dodání,Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Состояние изделия при доставке		EN 10248-1 EN 10248-2	
Length: 12000 mm +100/- 100 mm Weight: 49 632 kg		S355GP			
		B05/Referenční zprac., Reference treatment of symplex, Referenzbehandlung, Заготовительная переработка			
		S355GP			
B14/ Tavba č. Heat No. Schmelze Nr. Плавка №		C70		B08/ Počet ks No.of pieces Stückzahl Количество	
				C00/Identifik. Identifizierung Идентификация	
				C01 C02 C03 [°C] C10 C11 Type C13 Type	
				C11 C12 C13 [MPa] [%]	
				Zkouška rázem v ohybu [J], Impact test [J], Kerbschlagversuchkeit [J] Испытание на ударную вязкость [J]	
				C02 C03[°C] C40, C41 C42 C43	

heat	C	Mn	Si	P	S	N	C01	C02	C03 [°C]	C10	C11 Type	C13 Type	C11 [MPa]	C12 [%]	C13 [%]	C02	C03[°C]	C40, C41	C42	C43
23598	Y	4	6363	A L	20 P	ReH	A5	383	562	28.3										
23601	Y	18	6365	A L	20 P	ReH	A5	367	562	30.9										
23615	Y	18	6366	A L	20 P	ReH	A5	371	574	26.7										
23625	Y	4	6355	A L	20 P	ReH	A5	374	550	27.3										
23626	Y	4	6367	A L	20 P	ReH	A5	369	571	26.7										

C71-C92/ Chemical composition [%]

heat	C	Mn	Si	P	S	N
23598	0.190	1.410	0.250	0.015	0.003	0.005
23601	0.181	1.410	0.200	0.021	0.003	0.007
23615	0.185	1.420	0.210	0.023	0.003	0.006
23625	0.185	1.430	0.200	0.015	0.003	0.007
23626	0.178	1.450	0.220	0.016	0.005	0.007

Radioisotope activity of the material did not exceed the value 100 Bq/kg.

B06/ Značení výrobku, Marking of the produkt Kennzeichnung des Erzeugnisses, Marquage du produit:
Vývalek, Plech, Tavba, Jakost, Zkouška / Rolled product No., Plate No., Heat No., Quality, Test No. / Walzstük, Blech, Schmelzen, Qualität, Probe

Z01/ Tímto prohlašujeme na svou vylučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou a je na výrobky vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 190/2002 Sb.. Es wird hiermit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften. Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Настоящим заявляем, что указанные изделия, на которые распространяется данное заявление, соответствуют требованиям, специфицированным в Договоре купли-продажи.

A04/ Značka výrobce: Manufacturer's mark: Zeichen des Herstellers: Символ производителя:



Z02/ Ověření platnosti Z03/ Razítko zástupce kontroly

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL

Miluse SITKOVÁ
independent authorized agent
unabhängiger berechtigter Vertreter
независимый уполномоченный представитель

C01/ Umístění vzorku, tělesa; A - hlava, Top, Kopf, Головная часть; Z - pata, Bottom, Fuss, Дольная часть
C02/ Směr zkušebních vzorků; L - podélná, longitudinal, längs, продольная
T - příčná, transverse, quer, transversal, поперечная; Z - vertikální, vertical, senkrecht, вертикальная
C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Пробная температура
C10/ Tvar zkušebního vzorku: P - prizmatický, prismatic, prismatisch, призматический
C - cylindrický, cylindrical, zylindrisch, цилиндрический
C11/ Výrazná nebo smluvní mez kluzu, Yield or proof strength, Strefe oder Dehnngrenze, Предел текучести
C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, Предел прочности
C13/ Tažnost, Elongation after fracture, Bruchdehnung, Тягучесть
C40/ Tvar zkušebního tělesa, C41/Sířka zkušebního tělesa, C42/Djednotlivé hodnoty, C43/ Střední hodnota
C70/ Způsob výroby oceli, Steelmaking process, Stahlherstellungverfahren, Способ сталеплавильного производства, ВО=Y
200-F63

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1 EN 10204:2004
 INSPECTION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ A02

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
 A01, A05/ VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
 Ostrava-Hulváky Štramberk 2871/47, PSČ 709 00
 ČESKÁ REPUBLIKA

A03/ Číslo dokumentu, No., № 702/Datum, Дата Strana, Page, Страница
 51856/2011 26.09.2011 1/ 1

A06/ Odběratel/příjemce, Customer/consignee, Bestseller/Empfänger, Потребитель/ Заказчик

OOO Trading Company EVRAZ HOLDING
 Dolgorukovskaya str.15, 4-5
 127006
 Moscow
 RU

A08/ Číslo zakázky výrobce, Manufacturer's works order No., Werksauftragsnr.,
 Номер заказа производителя 509877/2011

A07/ Číslo objednávky odběratele, Purchaser's order No., Kundenbestellnr.,
 Номер заказа потребителя 902134

A10/ Avizo č., Advice Note No., Avizo Nr., Авизо №: B14/Vagón č., Wagon No., Вагон.: B13/Sk.hm., Act.mass./Ist-Masse, Наст. масса:
 630023 315459595833 49 632 kg

Sheet piles VL606A in the quality S355GP

EN ISO 9001 : TÜV NORD: 04100930144
 EN ISO 14001: TÜV NORD: 04104030144

olga.shatova@tdeam.ru

B01/ Výrobek, Product,Erzgnis, Изделие, B08/ Počet ks, No. of pieces, Stückzahl, B09-B11/Rozměry, Dimensions, Размер, B12/Teor.hm., Th.mass, Теор. Масса.		B02/ Označení oceli, Steel designation, Stahlbezeichnung, Обозначение стали		B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Условия поставки											
SHEET PILES VL 606A		B04/ Stav výrobku při dodání, Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Составные изделия при доставке		EN 10248-1 EN 10248-2											
Length: 12000 mm +100/- 100 mm Weight: 49 632 kg		S355GP													
		B05/Referenční zprac., Reference treatment of symplex, Referenzbehandlung, Заготовительная переработка													
		S355GP													
B14/ Tavba č. Heat No. Schmelze Nr. Плавка No	B08/ Počet ks No. of pieces Stückzahl Количество	C00/Identifik. Identification Identifizierung Идентификация	Zkouška tahem, Tensile test, Zugversuchkeit, Испытание на растяжение						Zkouška rázem v ohybu [J], Impact test [J], Kerbschlagversuchkeit [J], Испытание на ударную вязкость [J]						
C70		C01	C02	C03 [°C]	C10	C11 Type	C13 Type	C11 [MPa]	C12	C13 [%]	C02	C03[°C]	C40, C41	C42	C43
23579	Y 30	6360 A L	20	P	ReH	A5		386	566	30.9					
23581	Y 14	6368 A L	20	P	ReH	A5		391	571	29.1					
23592	Y 4	6362 A L	20	P	ReH	A5		374	584	29.1					

C71-C92/ Chemical composition [%]

heat	C	Mn	Si	P	S	N
23579	0.186	1.400	0.190	0.018	0.004	0.006
23581	0.182	1.410	0.240	0.013	0.008	0.007
23592	0.193	1.400	0.190	0.018	0.003	0.006

Radioisotope activity of the material did not exceed the value 100 Bq/kg.

B06/ Značení výrobku, Marking of the produkt Kennzeichnung des Erzeugnisses, Marquage du produit:
Vývalek, Plech, Tavba, Jakost, Zkouška / Rolled product No., Plate No., Heat No., Quality, Test No. / Walzstück, Blech, Schmelzen, Qualität, Probe

Z01/ Tímto prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou a je na výrobky vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 190/2002 Sb.. Es wird hiermit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften. Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Настоящим заявляем, что указанные изделия, на которые распространяется данное заявление, соответствуют требованиям, специфицированным в Договоре купли-продажи.

A04/ Značka výrobce:
 Manufacturer's mark:
 Zeichen des Herstellers:
 Символ производителя:



Z02/ Ověření platnosti
 Z03/ Razítko zástupce kontroly

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL

Miluse SITKOVÁ
 Independent authorized agent
 unabhängiger berechtigter Vertreter
 независимый оорáвнóвý зástупce

C01/ Umístění vzorku, tělesa: A - hlava, Top, Kopf, Головная часть; Z - pata, Bottom, Fuss, Долная часть
 C02/ Směr zkušebních vzorků: L - podélná, longitudinal, längs, продольная
 T - příčná, transverse, quer, transversal, поперечная; Z - vertikální, vertical, senkrecht, вертикальная
 C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Пробная температура
 C10/ Tvar zkušebního vzorku: P - prizmatický, prismatic, prismatisch, призматический
 C - cylindrický, cylindrical, zylindrisch, цилиндрический
 C11/ Výrazná nebo smluvní mez kluzu, Yield or proof strength, Strefe oder Dehngrenze, Прелел текучести
 C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, Прелел прочности
 C13/ Tažnost, Elongation after fracture, Bruchdehnung, Тягуемость
 C40/ Tvar zkušebního tělesa, C41/ Sířka zkušebního tělesa, C42/ Jednotlivé hodnoty, C43/ Střední hodnota
 C70/ Způsob výroby oceli, Steelmaking process, Stahlherstellungverfahren, Способ сталеплавильное производство, BO=Y
 200-F63

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1 EN 10204:2004

INSPECTION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ A02

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
 A01, A05/ VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
 Ostrava-Hulváky Štramberská 2871/47, PSČ 709 00
 ČESKÁ REPUBLIKA

A03/ Číslo dokumentu, No., № 202/Datum, Дата Strana, Page, Страница
51858/2011 26.09.2011 1/ 1

A06/ Odběratel/příjemce, Customer/consignee, Bestseller/Empfänger, Потребитель/ Заказчик

OOO Trading Company EVRAZ HOLDING
Dolgorukovskaya str.15, 4-5
127006
Moscow
RU

A08/ Číslo zakázky výrobce, Manufacturer's works order No., Werksauftragsnr., Номер заказа производителя **509877/2011**

A07/ Číslo objednávky odběratele, Purchaser's order No., Kundenbestellnr., Номер заказа потребителя **902134**

A10/ Avizo č., Advice Note No., Avico Nr., Авизо №: B14/Vagón č., Wagon No., Вагон.: B13/Sk.hm., Act.mass, Ist-Masse, Наест. масса: **630024 315459622652 49 632 kg**

Sheet piles VL606A in the quality S355GP

EN ISO 9001 : TÜV NORD: 04100930144
 EN ISO 14001: TÜV NORD: 04104030144

olga.shatova@tdeam.ru

B01/ Výrobek, Product, Erzeugnis, Изделие, B08/ Počet ks, No. of pieces, Stückzahl, B09-B11/Rozměry, Dimensions, Размер, B12/Teor.hm., Th.mass, Теор. Масса. SHEET PILES VL 606A	B02/ Označení oceli, Steel designation, Stahlbezeichnung, Обозначение стали B04/Stav výrobku při dodání, Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Состояние изделия при доставке S355GP	B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Условия поставки EN 10248-1 EN 10248-2
Length: 12000 mm +100/- 100 mm Weight: 49 632 kg	B05/Referenční zprac., Reference treatment of symplex, Referenzbehandlung, Заготовительная переработка S355GP	

B14/ Tavba č. Heat No. Schmelze Nr. Плавка No	B08/ Počet ks No. of pieces Stückzahl Количество	C00/Identifik. Identification Identifizierung Идентификация	Zkouška tahem, Tensile test, Zugversuchkeit, Испытание на растяжение										Zkouška rázem v ohybu [J], Impact test [J], Kerbschlagversuchkeit [J], Испытание на ударную вязкость [J]			
C70			C01	C02	C03 [°C]	C10	C11 Type	C13 Type	C11 [MPa]	C12	C13 [%]	C02	C03[°C]	C40, C41	C42	C43

23598	Y	6	6363	A L	20 P	ReH	A5	383	562	28.3
23612	Y	8	6358	A L	20 P	ReH	A5	366	554	28.3
23615	Y	16	6366	A L	20 P	ReH	A5	371	574	26.7
23626	Y	18	6367	A L	20 P	ReH	A5	369	571	26.7

C71-C92/ Chemical composition [%]

heat	C	Mn	Si	P	S	N
23598	0.190	1.410	0.250	0.015	0.003	0.005
23612	0.182	1.440	0.210	0.020	0.005	0.007
23615	0.185	1.420	0.210	0.023	0.003	0.006
23626	0.178	1.450	0.220	0.016	0.005	0.007

Radioisotope activity of the material did not exceed the value 100 Bq/kg.

B06/ Značení výrobku, Marking of the produkt Kennzeichnung des Erzeugnisses, Marquage du produit:
Vývalek, Plech, Tavba, Jakost, Zkouška / Rolled product No., Plate No., Heat No., Quality, Test No. / Walzstük, Blech, Schmelzen, Qualität, Probe

Z01/ Tímto prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou a je na výrobky vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 190/2002 Sb.. Es wird hiermit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften. Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Настоящим заявляем, что указанные изделия, на которые распространяется данное заявление, соответствуют требованиям, специфицированным в Договоре купли-продажи.

A04/ Značka výrobce: Manufacturer's mark: Zeichen des Herstellers: Символ производителя:



Z02/ Ověření platnosti
 Z03/ Razítko zástupce kontroly

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
Miluš ŠITKOVÁ
 Independent authorized agent
 Unabhängiger berechtigter Vertreter
 Независимый уполномоченный представитель

C01/ Umístění vzorku, tělesa: A - hlava, Top, Kopf, Головная часть, Z - pata, Bottom, Fuss, Дольная часть
 C02/ Směr zkušebních vzorků, L - podélná, longitudinal, längs, продольная; T - příčná, transverse, quer, transversal, поперечная; Z - vertikální, vertical, senkrecht, вертикальная
 C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Пробная температура
 C10/ Tvar zkušebního vzorku: P - prizmatický, prismatic, prismatisch, призматический; C - cylindrický, cylindrical, zylindrisch, цилиндрический
 C11/ Výrazná nebo smluvní mez kluzu, Yield or proof strength, Strefo oder Dehngrenze, Предел текучести
 C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, Предел прочности
 C13/ Tažnost, Elongation after fracture, Bruchdehnung, Тягучесть
 C40/ Tvar zkušebního tělesa, C41/ Sířka zkušebního tělesa, C42/ Jednotlivé hodnoty, C43/ Střední hodnota
 C70/ Způsob výroby oceli, Steelmaking process, Stahlherstellungverfahren, Способ сталеплавильного производства, ВО=У
200-F63

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1 EN 10204:2004
INSPECTION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ A02

EVRAZ EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
A01, A05/ VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
Ostrava-Hulváky Štramberk 2871/47, PSČ 709 00
ČESKÁ REPUBLIKA

A03/ Číslo dokumentu, No., № 702/Datum, Дата Strana, Page, Страница
51859/2011 26.09.2011 1/ 1

A06/ Odběratel/příjemce, Customer/consignee, Bestseller/Empfänger, Потребитель/ Заказчик

OOO Trading Company EVRAZ HOLDING
Dolgorukovskaya str.15, 4-5
127006
Moscow
RU

A08/ Číslo zakázky výrobce, Manufacturer's works order No., Werksauftragsnr., Номер заказа производителя 509877/2011

A07/ Číslo objednávky odběratele, Purchaser's order No., Kundenbestellnr., Номер заказа потребителя 902134

A10/ Avizo č., Advice Note No., Avico Nr., Авизо №: B14/Wagón č., Wagon No., Вагон. : B13/Sk.hm., Act.mass.Ist-Masse, Нест. масса: 630025 315453776447 49 632 kg

Sheet piles VL606A in the quality S355GP

EN ISO 9001 : TÜV NORD: 04100930144
EN ISO 14001: TÜV NORD: 04104030144

olga.shatova@tdeam.ru

B01/ Výrobek, Product, Erzeugnis, Изделие, B08/ Počet ks, No. of pieces, Stückzahl, B09-B11/ Rozměry, Dimensions, Размер, B12/ Teor.hm., Th.mass., Теор. Масса. SHEET PILES VL 606A Length: 12000 mm +100/- 100 mm Weight: 49 632 kg	B02/ Označení oceli, Steel designation, Stahlbezeichnung, Обозначение стали B04/ Stav výrobku při dodání, Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Состояние изделия при доставке S355GP B05/ Referenční zprac., Reference treatment of symplex, Referenzbehandlung, Заготовительная переработка S355GP	B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Условия поставки EN 10248-1 EN 10248-2
--	--	--

B14/ Tavba č. Heat No. Schmelze Nr. Плавка №	C70	B08/ Počet ks No. of pieces Stückzahl Количество	C00/ Identifik. Identification Identifizierung Идентификация	C01	Zkouška tahem, Tensile test, Zugversuchkeit, Испытание на растяжение							Zkouška rázem v ohybu [J], Impact test [J], Kerbschlagversuchkeit [J], Испытание на ударную вязкость [J]					
					C02	C03 [°C]	C10	C11 Type	C13 Type	C11 [MPa]	C12	C13 [%]	C02	C03 [°C]	C40, C41	C42	C43

23599	Y	14	6364 A L	20 P	ReH	A5	355	551	29.1
23612	Y	26	6358 A L	20 P	ReH	A5	366	554	28.3
23615	Y	2	6366 A L	20 P	ReH	A5	371	574	26.7
23626	Y	6	6367 A L	20 P	ReH	A5	369	571	26.7

C71-C92/ Chemical composition [%]

heat	C	Mn	Si	P	S	N
23599	0.180	1.420	0.190	0.017	0.003	0.005
23612	0.182	1.440	0.210	0.020	0.005	0.007
23615	0.185	1.420	0.210	0.023	0.003	0.006
23626	0.178	1.450	0.220	0.016	0.005	0.007

Radioisotope activity of the material did not exceed the value 100 Bq/kg.

B06/ Značení výrobku, Marking of the produkt Kennzeichnung des Erzeugnisses, Marquage du produit:
Vývalek, Plech, Tavba, Jakost, Zkouška / Rolled product No., Plate No., Heat No., Quality, Test No. / Walzstük, Blech, Schmelzen, Qualität, Probe

Z01/ Tímto prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou a je na výrobky vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 190/2002 Sb.. Es wird hiermit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften. Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Настоящим заявляем, что указанные изделия, на которые распространяется данное заявление, соответствуют требованиям, специфицированным в Договоре купли-продажи.

A04/ Značka výrobce: Manufacturer's mark: Zeichen des Herstellers: Символ производителя:



Z02/ Ověření platnosti 203/ Razítko zástupce kontroly

EVRAZ EVRAZ VÍTKOVICE STEEL

Miluse SITKOVÁ
independent authorized agent
unabhängiger berechtigter Vertreter
независимый уполномоченный представитель

C01/ Umístění vzorku, tělesa; A - hlava, Top, Kopf, Головная часть; Z - pata, Bottom, Fuss, Дольная часть
C02/ Směr zkušebních vzorků; L - podélná, longitudinal, längs, продольная;
T - příčná, transverse, quer, transversal, поперечная; Z - vertikální, vertical, senkrecht, вертикальная
C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Пробная температура
C10/ Tvar zkušebního vzorku: P - prizmatický, prismatic, prismatisch, призматический
C - cylindrický, cylindrical, zylindrisch, цилиндрический
C11/ Výrazná nebo smluvní mez kluzu, Yield or proof strength, Strefo oder Dehngrenze, Предел текучести
C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, Предел прочности
C13/ Tažnost, Elongation after fracture, Bruchdehnung, Тягуемость
C40/ Tvar zkušebního tělesa, C41/Sířka zkušebního tělesa, C42/Jednotlivé hodnoty, C43/ Sřřední hodnota
C70/ Způsob výroby oceli, Steelmaking process, Stahlerstellungverfahren, Способ сталеплавильного производства, ВО=Y
200-F63

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1 EN 10204:2004
INSPECTION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ A02

EVRAZ EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
A01, A05/ VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
Ostrava-Hulváky Štramberská 2871/47, PSČ 709 00
ČESKÁ REPUBLIKA

A03/ Číslo dokumentu, No., № 702/Datum, Дата Страна, Page, Страница
51860/2011 26.09.2011 1 / 1

A06/ Odběratel/příjemce, Customer/consignee, Bestseller/Empfänger, Потребитель/ Заказчик
OOO Trading Company EVRAZ HOLDING
Dolgorukovskaya str.15, 4-5
127006
Moscow
RU

A08/ Číslo zakázky výrobce, Manufacturer's works order No., Werksauftragsnr., Номер заказа производителя **509877/2011**
A07/ Číslo objednávky odběratele, Purchaser's order No., Kundenbestellnr., Номер заказа потребителя **902134**
A10/ Avizo č., Advice Note No., Avico Nr., Авизо №: B14/Vağón č., Wagon No., Вагон.: B13/Sk.hm., Act.mass., Ist-Masse, Наест. масса: **630026 315459686780 49 632 kg**

Sheet piles VL606A in the quality S355GP

EN ISO 9001 : TÜV NORD: 04100930144
EN ISO 14001: TÜV NORD: 04104030144

olga.shatova@tdeam.ru

B01/ Výrobek, Product, Erzeugnis, Изделие, B08/ Počet ks, No. of pieces, Stückzahl, B09-B11/Rozměry, Dimensions, Размер, B12/Teor.hm., Th.mass, Теор. Масса. SHEET PILES VL 606A Length: 12000 mm +100/- 100 mm Weight: 49 632 kg	B02/ Označení oceli, Steel designation, Stahlbezeichnung, Обозначение стали B04/ Stav výrobku při dodání, Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Составный издeлия при доставке S355GP B05/ Referenční zprac., Reference treatment of symplex, Referenzbehandlung, Заготовительная переработка S355GP	B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Условия поставки EN 10248-1 EN 10248-2
---	--	--

B14/ Tavba č. Heat No. Schmelze Nr. Плавка No	C70	B08/ Počet ks No. of pieces Stückzahl Количество	C00/Identifik. Identification Identifizierung Идентификация	C01	Zkouška tahem, Tensile test, Zugversuchkeit, Испытание на растяжение							Zkouška rázem v ohybu [J], Impact test [J], Kerbschlagversuchkeit [J], Испытание на ударную вязкость [J]					
					C02	C03 [°C]	C10	C11 Type	C13 Type	C11 [MPa]	C12	C13 [%]	C02	C03[°C]	C40, C41	C42	C43

23581	Y	12	6368	A	L	20	P	ReH	A5	391	571	29.1
23584	Y	16	6369	A	L	20	P	ReH	A5	367	549	27.3
23598	Y	20	6363	A	L	20	P	ReH	A5	383	562	28.3

C71-C92/ Chemical composition [%]

heat	C	Mn	Si	P	S	N
23581	0.182	1.410	0.240	0.013	0.008	0.007
23584	0.173	1.410	0.190	0.019	0.004	0.006
23598	0.190	1.410	0.250	0.015	0.003	0.005

Radioisotope activity of the material did not exceed the value 100 Bq/kg.

B06/ Značení výrobku, Marking of the produkt Kennzeichnung des Erzeugnisses, Marquage du produit:
Vývalek, Plech, Tavba, Jakost, Zkouška / Rolled product No., Plate No., Heat No., Quality, Test No. / Walzstück, Blech, Schmelzen, Qualität, Probe

Z01/ Tímto prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou a je na výrobky vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 130/2002 Sb.. Es wird hiermit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften. Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Настоящим заявляем, что указанные изделия, на которые распространяется данное заявление, соответствуют требованиям, специфицированным в Договоре купли-продажи.

A04/ Značka výrobce: Manufacturer's mark: Zeichen des Herstellers: Символ производителя:



Z02/ Ověření platnosti 203/ Razítko zástupce kontroly

EVRAZ EVRAZ VÍTKOVICE STEEL

Milúše SITKOVÁ
independent authorized agent
unabhängiger berechtigter Vertreter
nezávislý oprávněný zástupce

C01/ Umístění vzorku, tělesa; A - hlava, Top, Kopf, Головная часть; Z - pata, Bottom, Fuss, Дольная часть
C02/ Směr zkušebních vzorků; L - podélná, longitudinal, längs, продольная
T - příčná, transverse, quer, transversal, поперечная; Z - vertikální, vertical, senkrecht, вертикальная
C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Пробная температура
C10/ Tvar zkušebního vzorku: P - prizmatický, prismatic, prismatisch, призматический
C - cylindrický, cylindrical, zylindrisch, цилиндрический
C11/ Výrazná nebo smluvní mez kluzu, Yield or proof strength, Strefo oder Dehngrenze, Предел текучести
C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, Предел прочности
C13/ Tažnost, Elongation after fracture, Bruchdehnung, Тягучесть
C40/ Tvar zkušebního tělesa, C41/ Síla zkušebního tělesa, C42/ Jednotlivé hodnoty, C43/ Střední hodnota
C70/ Způsob výroby oceli, Steelmaking process, Stahlherstellungverfahren, Способ сталеплавильного производства, BO=Y
200-F63

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1 EN 10204:2004

INSPECTION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ A02

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
 A01, A05 / VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
 Ostrava-Hulvásky Štramberská 2871/47, PSČ 709 00
 ČESKÁ REPUBLIKA

A03/ Číslo dokumentu, No., № 51862/2011
 Z02/Datum, Дата 26.09.2011
 Strana, Page, Страница 1 / 1

A06/ Odběratel/příjemce, Customer/consignee, Bestseller/Empfänger, Потребитель/ Заказчик

OOO Trading Company EVRAZ HOLDING
 Dolgorukovskaya str.15, 4-5
 127006
 Moscow
 RU

A08/ Číslo zakázky výrobce, Manufacturer's works order No., Werksauftragsnr., Номер заказа производителя

509876/2011

A07/ Číslo objednávky odběratele, Purchaser's order No., Kundenbestellnr., Номер заказа потребителя

902133

A10/ Avizo č., Advice Note No., Avizo Nr., Авизо №: B14/Vagon č., Wagon No., Вагон.: B13/Sk.hm., Act.mass,Ist-Masse, Насч. масса:

629972

815459746898

45 496 kg

Sheet piles VL606A in the quality S355GP

EN ISO 9001 : TÜV NORD: 04100930144
 EN ISO 14001 : TÜV NORD: 04104030144

olga.shatova@tdeam.ru

B01/ Výrobek, Product,Erzgnis, Изделие, B08/ Počet ks,No.of pieces, Stückzahl, B09-B11/Rozměry,Dimensions,Размер, B12/Teor.hm.,Th.mass, Теор. Масса.		B02/ Označení oceli, Steel designation, Stahlbezeichnung, Обозначение стали		B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Условия поставки													
SHEET PILES VL 606A		S355GP		EN 10248-1 EN 10248-2													
Length: 12000 mm +100/- 100 mm		B04/Stav výrobku při dodání,Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Состояние изделия при доставке															
Weight: 45 496 kg		S355GP															
B14/ Tavba č. Heat No. Schmelze Nr. Плавка No		B08/ Počet ks No.of pieces Stückzahl Количество	C00/Identifik. Identifizierung Идентификация	Zkouška tahem, Tensile test, Zugversuchkeit, Испытание на растяжение			Zkouška řázem v ohybu [J], Impact test [J], Kerbschlagversuchkeit [J], Испытание на ударную вязкость [J]										
C70				C01	C02	C03 [°C]	C10	C11 Type	C13 Type	C11 [MPa]	C12	C13 [%]	C02	C03[°C]	C40, C41	C42	C43

23613	Y	40	6335	A	L	20	P	ReH	A5	361	535	26.7
23614	Y	4	6336	A	L	20	P	ReH	A5	359	547	26.7

C71-C92/ Chemical composition [%]

heat	C	Mn	Si	P	S	N
23613	0.172	1.420	0.210	0.018	0.003	0.006
23614	0.176	1.410	0.210	0.021	0.003	0.005

Radioisotope activity of the material did not exceed the value 100 Bq/kg.

B06/ Značení výrobku, Marking of the produkt Kennzeichnung des Erzeugnisses, Marquage du produit:
Vývalek, Plech, Tavba, Jakost, Zkouška / Rolled product No., Plate No., Heat No., Quality, Test No. / Walzstük, Blech, Schmelzen, Qualität, Probe

Z01/ Tímto prohlašujeme na svou vylučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou a je na výrobky vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 190/2002 Sb.. Es wird hiermit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften. Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Настоящим заявляем, что указанные изделия, на которые распространяется данное заявление, соответствуют требованиям, специфицированным в Договоре купли-продажи.

A04/ Značka výrobce:
 Manufacturer's mark:
 Zeichen des Herstellers:
 Символ производителя:



Z02/ Ověření platnosti
 Z03/ Razítko zástupce kontroly

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL

MILUŠE SITKOVÁ
 independent authorized agent
 unabhängiger berechtigter Vertreter
 независимый оправданный зástupce

C01/ Umístění vzorku, tělesa; A - hlava, Top, Kopf, Головная часть; Z - pata, Bottom, Fuss, Дольная часть
 C02/ Směr zkušebních vzorků; L - podélná, longitudinal, längs, продольная;
 T - příčná, transverse, quer, transversal, поперечная; Z - vertikální, vertical, senkrecht, вертикальная
 C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Пробная температура
 C10/ Tvar zkušebního vzorku: P - prizmatický, prismatic, prismatisch, призматический
 C - cylindrický, cylindric, zylindrisch, цилиндрический
 C11/ Výrazná nebo smluvní mez kluzu, Yield or proof strength, Strefo oder Dehngrenze, Прелел текучести
 C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, Прелел прочности
 C13/ Tažnost, Elongation after fracture, Bruchdehnung, Тягучесть
 C40/ Tvar zkušebního tělesa, C41/Sířka zkušebního tělesa, C42/Jednotlivé hodnoty, C43/ Střední hodnota
 C70/ Způsob výroby oceli, Steelmaking process, Stahlherstellungverfahren, Способ сталеплавильного производство, BO=Y
200-F63

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1 EN 10204:2004

INSPECTION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ A02

EVRAZ EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
 A01, A05/ VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
 Ostrava-Hulváky Štramberská 2871/47, PSČ 709 00
 ČESKÁ REPUBLIKA

A03/ Číslo dokumentu, No., № 51863/2011
 Z02/Datum, Дата 26.09.2011
 Strana, Page, Страница 1 / 1

A06/ Odběratel/příjemce, Customer/consignee, Bestseller/Empfänger, Потребитель/ Заказчик

OOO Trading Company EVRAZ HOLDING
 Dolgorukovskaya str.15, 4-5
 127006
 Moscow
 RU

A08/ Číslo zakázky výrobce, Manufacturer's works order No., Werksauftragsnr.,
 Номер заказа производителя 509876/2011

A07/ Číslo objednávky odběratele, Purchaser's order No., Kundenbestellnr.,
 Номер заказа потребителя 902133

A10/ Avizo č., Advice Note No., Avizo Nr., Авизо №: 629973
 B14/Vagón č., Wagon No., Вагон.: 815459742855
 B13/Sk.hm., Act.mass,Ist-Masse, Наст. масса: 45 496 kg

Sheet piles VL606A in the quality S355GP

EN ISO 9001 : TÜV NORD: 04100930144
 EN ISO 14001: TÜV NORD: 04104030144

olga.shatova@tdeam.ru

B01/ Výrobek, Product,Erzgnis, Изделие, B08/ Počet ks,No.of pieces, Stückzahl, B09-B11/Rozměry,Dimensions,Размер, B12/Teor.hm.,Th.mass, Теор. Масса.		B02/ Označení oceli, Steel designation, Stahlbezeichnung, Обозначение стали		B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Условия поставки												
SHEET PILES VL 606A		B04/Stav výrobku při dodání,Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Состояние изделия при доставке		EN 10248-1 EN 10248-2												
Length: 12000 mm +100/- 100 mm Weight: 45 496 kg		B05/Referenční zprac., Reference treatment of symplex, Referenzbehandlung, Заготовительная переработка														
B14/ Tavba č. Heat No. Schmelze Nr. Плавка No		B08/ Počet ks No.of pieces Stückzahl Количество	C00/Identifik. Identification Identifizierung Идентификация	Zkouška tahem, Tensile test, Zugversuchkeit, Испытание на растяжение			Zkouška rázem v ohybu [J], Impact test [J], Kerbschlagversuchkeit [J], Испытание на ударную вязкость [J]									
C70			C01	C02	C03 [°C]	C10	C11 Type	C13 Type	C11 [MPa]	C12	C13 [%]	C02	C03[°C]	C40, C41	C42	C43

23582	Y	11	6342	A	L	20	P	ReH	A5	381	553	25.0
23585	Y	29	6341	A	L	20	P	ReH	A5	384	562	24.2
23613	Y	4	6335	A	L	20	P	ReH	A5	361	535	26.7

C71-C92/ Chemical composition [%]

heat	C	Mn	Si	P	S	N
23582	0.175	1.360	0.240	0.013	0.004	0.006
23585	0.182	1.430	0.200	0.020	0.002	0.006
23613	0.172	1.420	0.210	0.018	0.003	0.006

Radioisotope activity of the material did not exceed the value 100 Bq/kg.

B06/ Značení výrobku, Marking of the produkt Kennzeichnung des Erzeugnisses, Marquage du produit:
Vývalek, Plech, Tavba, Jakost, Zkouška / Rolled product No., Plate No., Heat No., Quality, Test No. / Walzstük, Blech, Schmelzen, Qualität, Probe

Z01/ Tímto prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou a je na výrobky vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 190/2002 Sb. Es wird hiermit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften. Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Настоящим заявляем, что указанные изделия, на которые распространяется данное заявление, соответствуют требованиям, специфицированным в Договоре купли-продажи.

A04/ Značka výrobce:
 Manufacturer's mark:
 Zeichen des Herstellers:
 Символ производителя:



Z02/ Ověření platnosti
 Z03/ Razítko zástupce kontroly

EVRAZ EVRAZ VÍTKOVICE STEEL

Miluse SITKOVÁ
 independent authorized agent
 unabhängiger berechtigter Vertreter
 независимый уполномоченный представитель

C01/ Umístění vzorku, tělesa; A - hlava, Top, Kopf, Головная часть, Z - pata, Bottom, Fuss, Дольная часть
 C02/ Směr zkušebních vzorků; L - podélná, longitudinal, längs, продольная;
 T - příčná, transverse, quer, transversal, поперечная; Z - vertikální, vertical, senkrecht, вертикальная
 C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Пробная температура
 C10/ Tvar zkušebního vzorku: P - prizmatický, prismatic, prismatisch, призматический
 C - cylindrický, cylindrical, zylindrisch, цилиндрический

C11/ Výrazná nebo smluvní mez kluzu, Yield or proof strength, Strefe oder Dehngrenze, Предел текучести
 C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, Предел прочности
 C13/ Tažnost, Elongation after fracture, Bruchdehnung, Тягучесть
 C40/ Tvar zkušebního tělesa, C41/Sířka zkušebního tělesa, C42/Jednotlivé hodnoty, C43/ Střední hodnota
 C70/ Způsob výroby oceli, Steelmaking process, Stahlherstellungverfahren, Способ сталеплавильного производства, BO=Y
200-F63

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1 EN 10204:2004

INSPECTION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ A02

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
 A01, A05/ VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
 Ostrava-Hulváky Štramberská 2871/47, PSČ 709 00
 ČESKÁ REPUBLIKA

A03/ Číslo dokumentu, No., № Z02/Datum, Дата Strana, Page, Страница
51864/2011 **26.09.2011** **1 / 1**

A06/ Odběratel/příjemce, Customer/consignee, Bestseller/Empfänger, Потребитель/ Заказчик

OOO Trading Company EVRAZ HOLDING
Dolgorukovskaya str.15, 4-5
127006
Moscow
RU

A08/ Číslo zakázky výrobce, Manufacturer's works order No., Werksauftragsnr., Номер заказа производителя

509876/2011

A07/ Číslo objednávky odběratele, Purchaser's order No., Kundenbestellnr., Номер заказа потребителя

902133

A10/ Avizo č., Advice Note No., Avico Nr., Авизо №:

629974

B14/Vagón č., Wagon No., Вагон №: **815459749439**

815459749439

B13/Sk.hm., Act.mass,Ist-Masse, Наст. масса: **45 496 kg**

Sheet piles VL606A in the quality S355GP

EN ISO 9001 : TÜV NORD: 04100930144
 EN ISO 14001 : TÜV NORD: 04104030144

olga.shatova@tdeam.ru

B01/ Výrobek, Product,Erzugniss, Изделие, B08/ Počet ks,No.of pieces, Stückzahl, B09-B11/Rozměry,Dimensions,Размер, B12/Teor.hm.,Th.mass, Теор. Масса SHEET PILES VL 606A Length: 12000 mm +100/- 100 mm Weight: 45 496 kg	B02/ Označení oceli, Steel designation, Stahlbezeichnung, Обозначение стали B04/Stav výrobku při dodání,Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Состояние изделия при доставке S355GP B05/Referenční zprac., Reference treatment of symplex, Referenzbehandlung, Заготовительная переработка S355GP	B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Условия поставки EN 10248-1 EN 10248-2
B14/ Tavba č. Heat No. Schmelze Nr. Плавка No C70		
B08/ Počet ks No.of pieces Stückzahl Количество C00/Identifik. Identification Identifizierung Идентификация C01		
Zkouška tahem, Tensile test, Zugversuchkeit, Испытание на растяжение		
C02 C03 C10 C11 C13 C11 C12 C13 C02 C03[C] C40, C41 C42 C43		

	C70	C00	C01	C02	C03 [°C]	C10	C11 Type	C13 Type	C11 [MPa]	C12 [%]	C13 [%]	C02	C03 [°C]	C40, C41	C42	C43
23588	Y	4	6340 A L	20 P	ReH	A5	368	548	25.0							
23613	Y	16	6335 A L	20 P	ReH	A5	361	535	26.7							
23623	Y	24	6339 A L	20 P	ReH	A5	366	548	25.0							

C71-C92/ Chemical composition [%]

heat	C	Mn	Si	P	S	N
23588	0.186	1.410	0.180	0.021	0.005	0.007
23613	0.172	1.420	0.210	0.018	0.003	0.006
23623	0.182	1.400	0.200	0.014	0.002	0.007

Radioisotope activity of the material did not exceed the value 100 Bq/kg.

B06/ Značení výrobku, Marking of the produkt Kennzeichnung des Erzeugnisses, Marquage du produit:
Vývalek, Plech, Tavba, Jakost, Zkouška / Rolled product No., Plate No., Heat No., Quality, Test No. / Walzstück, Blech, Schmelzen, Qualität, Probe

Z01/ Tímto prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou a je na výrobky vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 190/2002 Sb.. Es wird hiermit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften. Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Настоящим заявляем, что указанные изделия, на которые распространяется данное заявление, соответствуют требованиям, специфицированным в Договоре купли-продажи.

A04/ Značka výrobce: Manufacturer's mark: Zeichen des Herstellers: Символ производителя:



Z02/ Ověření platnosti 203/ Razítko zástupce kontroly

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL

Milúše SITKOVÁ
 independent authorized-agent
 unabhängiger berechtigter Vertreter
 независимый оправданный зástupce

C01/ Umístění vzorku, tělesa: A - hlava, Top, Kopf, Головная часть; Z - pata, Bottom, Fuss, Дольная часть
 C02/ Směr zkušebních vzorků: L - podélná, longitudinal, längs, продольная; T - příčná, transverse, quer, transversal, поперечная; Z - vertikální, vertical, senkrecht, вертикальная
 C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Пробная температура
 C10/ Tvar zkušebního vzorku: P - prizmatický, prismatic, prismatisch, призматический; C - cylindrický, cylindrical, zylindrisch, цилиндрический
 C11/ Výrazná nebo smluvní mez kluzu, Yield or proof strength, Strefo oder Dehngrenze, Предел текучести
 C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, Предел прочности
 C13/ Tažnost, Elongation after fracture, Bruchdehnung, Тягучесть
 C40/ Tvar zkušebního tělesa, C41/Šířka zkušebního tělesa, C42/Jednotlivé hodnoty, C43/ Střední hodnota
 C70/ Způsob výroby oceli, Steelmaking process, Stahlherstellungverfahren, Способ сталеплавильного производство, BO=Y
200-F63

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1 EN 10204:2004
INSPECTION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ A02

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
A01, A05/ VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
Ostrava-Hulváky Štramberk 2871/47, PSČ 709 00
ČESKÁ REPUBLIKA

A03/ Číslo dokumentu, No., № 202/Datum, Дата Strana, Page, Страница
51866/2011 26.09.2011 1/ 1

A05/ Odběratel/příjemce, Customer/consignee, Bestseller/Empfänger, Потребитель/ Заказчик
OOO Trading Company EVRAZ HOLDING
Dolgorukovskaya str.15, 4-5
127006
Moscow
RU

A08/ Číslo zakázky výrobce, Manufacturer's works order No., Werksauftragsnr., Номер заказа производителя 509876/2011
A07/ Číslo objednávky odběratele, Purchaser's order No., Kundenbestellnr., Номер заказа потребителя 902133
A10/ Avizo č., Advice Note No., Avico Nr., Авизо №: 630001 B14/Vagón č., Wagon No., Вагон.: 815459742731 B13/Sk.hm., Act.mass./st.Masse, Наст. масса: 45 496 kg
Sheet piles VL606A in the quality S355GP

EN ISO 9001 : TÜV NORD: 04100930144
EN ISO 14001: TÜV NORD: 04104030144

olga.shatova@tdeam.ru

B01/ Výrobek, Product, Erzeugnis, Изделие, B08/ Počet ks, No. of pieces, Stückzahl, B09-B11/Rozměry, Dimensions, Размер, B12/Teor.hm., Th.mass, Теор. Масса		B02/ Označení oceli, Steel designation, Stahlbezeichnung, Обозначение стали		B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Условия поставки												
SHEET PILES VL 606A		B04/ Stav výrobku při dodání, Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Составные изделия при доставке S355GP		EN 10248-1 EN 10248-2												
Length: 12000 mm +100/- 100 mm Weight: 45 496 kg		B05/ Referenční zprac., Reference treatment of symplex, Referenzbehandlung, Заготовительная переработка S355GP														
B14/ Tavba č. Heat No. Schmelze Nr. Плавка No	B08/ Počet ks No. of pieces Stückzahl Количество	C00/ Identifik. Identification Identifizierung Идентификация	Zkouška tahem, Tensile test, Zugversuchkeit, Испытание на растяжение						Zkouška rázem v ohybu [J], Impact test [J], Kerbschlagversuchkeit [J], Испытание на ударную вязкость [J]							
C70			C01	C02	C03 [°C]	C10	C11 Type	C13 Type	C11 [MPa]	C12	C13 [%]	C02	C03 [°C]	C40, C41	C42	C43

23585	Y	21	6341	A	L	20	P	ReH	A5	384	562	24.2
23588	Y	20	6340	A	L	20	P	ReH	A5	368	548	25.0
23611	Y	3	6334	A	L	20	P	ReH	A5	376	562	25.8

C71-C92/ Chemical composition [%]

heat	C	Mn	Si	P	S	N
23585	0.182	1.430	0.200	0.020	0.002	0.006
23588	0.186	1.410	0.180	0.021	0.005	0.007
23611	0.182	1.440	0.210	0.022	0.004	0.006

Radioisotope activity of the material did not exceed the value 100 Bq/kg.

B06/ Značení výrobku, Marking of the produkt Kennzeichnung des Erzeugnisses, Marquage du produit:
Vývalek, Plech, Tavba, Jakost, Zkouška / Rolled product No., Plate No., Heat No., Quality, Test No. / Walzstück, Blech, Schmelzen, Qualität, Probe

Z01/ Tímto prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou a je na výrobky vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 190/2002 Sb.. Es wird hiermit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften. Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Настоящим заявляем, что указанные изделия, на которые распространяется данное заявление, соответствуют требованиям, специфицированным в Договоре купли-продажи.

A04/ Značka výrobce: Manufacturer's mark: Zeichen des Herstellers: Символ производителя:



Z02/ Ověření platnosti 203/ Razítko zástupce kontroly

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
Milúše SITKOVÁ
independent authorized agent
unabhängiger berechtigter Vertreter
независимый oprávněný zástupce

C01/ Umístění vzorku, tělesa: A - hlava, Top, Kopf, Головная часть; Z - pata, Bottom, Fuss, Дольная часть
C02/ Směr zkušebních vzorků: L - podélná, longitudinal, längs, продольная
T - příčná, transverse, quer, transversal, поперечная; Z - vertikální, vertical, senkrecht, вертикальная
C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Пробная температура
C10/ Tvar zkušebního vzorku: P - prizmatický, prismatic, prismatisch, призматический
C - cylindrický, cylindrical, zylindrisch, цилиндрический
C11/ Výrazná nebo smluvní mez kluzu, Yield or proof strength, Strefe oder Dehngrenze, Предел текучести
C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, Предел прочности
C13/ Těžnost, Elongation after fracture, Bruchdehnung, Тягуемость
C40/ Tvar zkušebního tělesa, C41/ Síťka zkušebního tělesa, C42/ Jednotlivé hodnoty, C43/ Sřídenní hodnota
C70/ Způsob výroby oceli, Steelmaking process, Stahlherstellungverfahren, Способ сталеплавильного производства, ВО=Y
200-F63